

# **ICI ET AILLEURS. VIVRE DANS DEUX MONDES**

## **Immigration et migration intérieure en Suisse**

**Un projet interculturel et une exposition itinérante,  
un livre et une documentation vidéo**

**Rapport sur la situation de juin 2001 à décembre 2002**

**Dr. Heinz Nigg**

**Zurich, 16.12.2002**

### **Résumé**

Le présent texte fait le point sur la situation; il esquisse les étapes du projet et en dégage les aspects essentiels qui concernent l'économie et la théorie de l'action. Un inventaire de l'exposition itinérante, qui a tourné entre juin 2001 et fin 2002, nous a permis de mesurer le retentissement du projet. L'objet de ce rapport est de donner aux bailleurs de fonds, au comité de parrainage, à tous les coordinateurs et coordinatrices d'exposition ainsi qu'aux spécialistes intéressés par les projets culturels, un aperçu du fonctionnement de «Ici et ailleurs. Vivre dans deux mondes».

Le succès du travail de projet jusqu'à présent a incité la Commission fédérale des Etrangers (CFE) de l'Office fédéral des Migrations à prolonger d'une année supplémentaire la tournée de l'exposition itinérante. «Ici et ailleurs. Vivre dans deux mondes» a donc pu être montrée jusqu'à fin 2003 en dix autres endroits. C'est le moment pour moi, chef de projet, de remercier la CFE et les autres administrations, les fondations et les institutions qui ont encouragé «Ici et ailleurs. Vivre dans deux mondes», idéellement et financièrement. J'aimerais également adresser des remerciements particulièrement chaleureux aux coordinateurs et coordinatrices d'exposition des différentes villes et communes pour leur extraordinaire engagement!

Dr. Heinz Nigg

Nigg, Heinz (1999) *Ici et ailleurs. Vivre dans deux mondes*. Zurich: [www.migrant.ch](http://www.migrant.ch)  
Traduction: Marielle Larré



Except where otherwise noted, this site is  
licensed under a Creative Commons Attribution 2.5 License:  
<http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/>